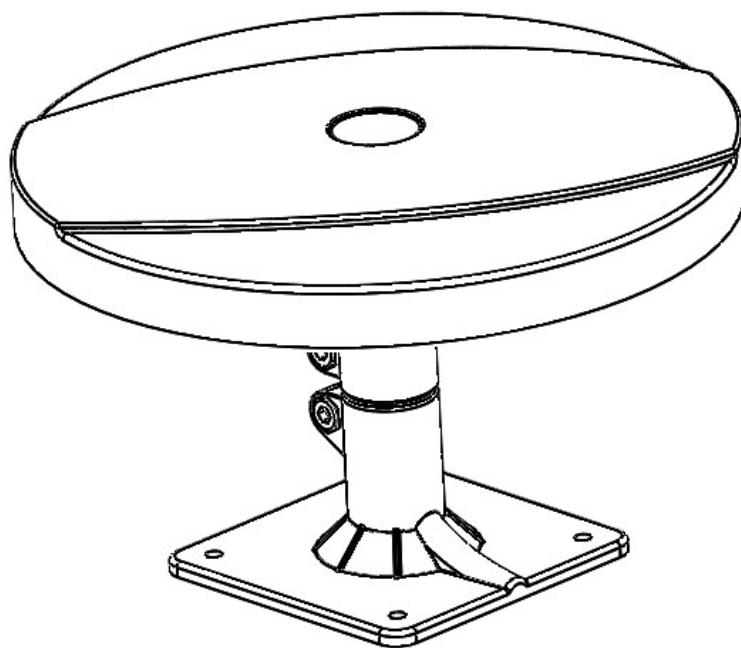


Guide d'installation et d'utilisation



Antenne Hertzienne Omnidirectionnelle – Réception à 360°

Modèle : OMNIPRO+

ANTARION

Lire attentivement la notice avant de procéder à l'installation

Les données techniques du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis par le fabricant.



Les produits de la marque CE sont conformes aux directives européennes 89/336/EEC.



La directive RoHS (restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses) permet d'améliorer l'efficacité du processus de recyclage des produits en fin de vie.



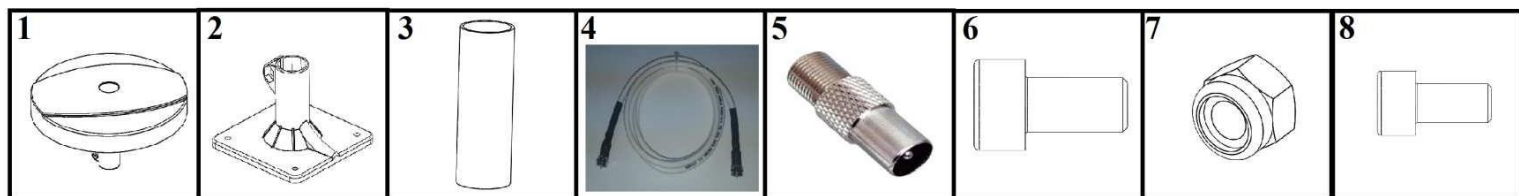
Selon la directive 2002/96/CE du 27 janvier 2003, tous les produits marqués de ce symbole ne devront pas être jetés avec les ordures ménagères mais déposés dans les lieux prévus à cet effet.

Présentation du produit

Nous vous remercions d'avoir choisi notre antenne omnidirectionnelle OMNIPRO+.

Contenu de la boîte :

Le contenu de la boîte peut différer selon le pays de vente et les options sélectionnées



- | | |
|-----------------------------------|---------------------------|
| 1. Antenne omnidirectionnelle | 5. Fiche F/TV |
| 2. Support / Pied (X2) | 6. Vis Inox (X2) |
| 3. Tube de liaison | 7. Ecrou auto-freiné (X2) |
| 4. Câble coaxial 5 mètres Fiche F | 8. Vis Inox (X4) |



Assurez-vous que le contenu de la boîte soit complet!

Caractéristiques techniques

L'OMNIPRO+ est une antenne omnidirectionnelle permettant une réception à 360° des signaux hertziens de la TNT et de la TNT HD.

Sa coque lui confère une excellente résistance au vent, aux chocs, aux intempéries et aux UV.

L'OMNIPRO+ est légère et son design aérodynamique a été étudié pour offrir la plus petite résistance à l'air.

L'OMNIPRO+ ne nécessite aucune alimentation électrique. Elle a donc une consommation de 0 Watt.

Fréquence de réception : 470 – 790 MHz

Polarisation : Horizontale

Compatible 4G : La réception n'est pas perturbée par les signaux 4G

Connecteur : Fiche F

Installation

L'antenne OMNIPRO+ doit être installée à l'extérieur. Elle peut être fixée temporairement ou définitivement sur le toit d'une maison ou d'un véhicule.

1. Choisissez le meilleur emplacement en tenant compte des conditions suivantes :
 - Surface plane la plus élevée
 - Pour une installation sur véhicule, ne pas dépasser le gabarit du véhicule
 - Eviter tout obstacle pouvant perturber la réception en l'éloignant autant que possible des masses métalliques, appareils électriques, etc...
2. Fixer le support / pied avec 4 vis (non fournies) adaptées au matériau de fixation (Fig.1). Il est possible d'ajouter un filet de colle adaptée au support (Fig.2)

Attention : ne pas visser avec un outil électrique

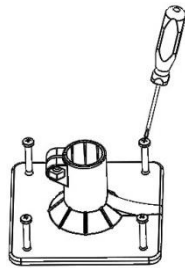


Fig 1

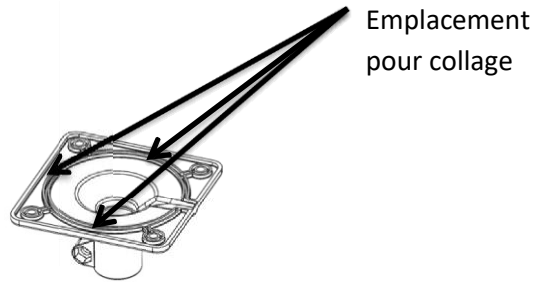


Fig 2

3. Assemblez à présent le reste des éléments en utilisant le tube pour la liaison des deux supports. Serrez les 2 vis des supports (3 Fig.4) afin que le tout ne forme plus qu'un seul bloc.

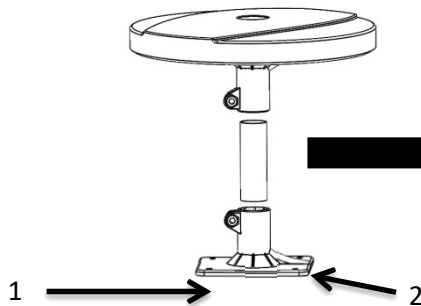


Fig 3

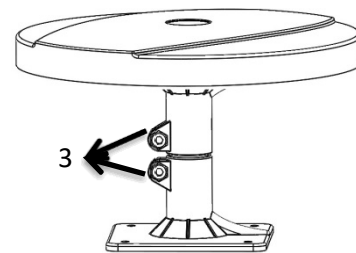


Fig 4

NB : Le câble coaxial peut ressortir de la base de l'antenne soit par la partie centrale (1 de la Fig. 3), soit par la sortie latérale prévue à cet effet (2 de la Fig. 3).

Dans le second cas, prévoyez un trou supplémentaire ($\varnothing 8\text{mm}$) pour le passage du câble coaxial. Pensez à étanchéifier le trou du passage du câble avec du joint silicone.

4. Avant de raccorder le câble coaxial de l'antenne à votre téléviseur ou à votre adaptateur TNT, veuillez prendre soin de vérifier que l'option +5 volts antenne est activée (se référer au manuel d'utilisation de votre téléviseur ou de votre adaptateur TNT).

Vous pouvez à présent connecter l'extrémité du câble possédant la fiche TV, directement sur votre téléviseur ou votre adaptateur TNT (Fig. 6). Veillez à lancer la recherche de chaînes et profitez pleinement de vos programmes.

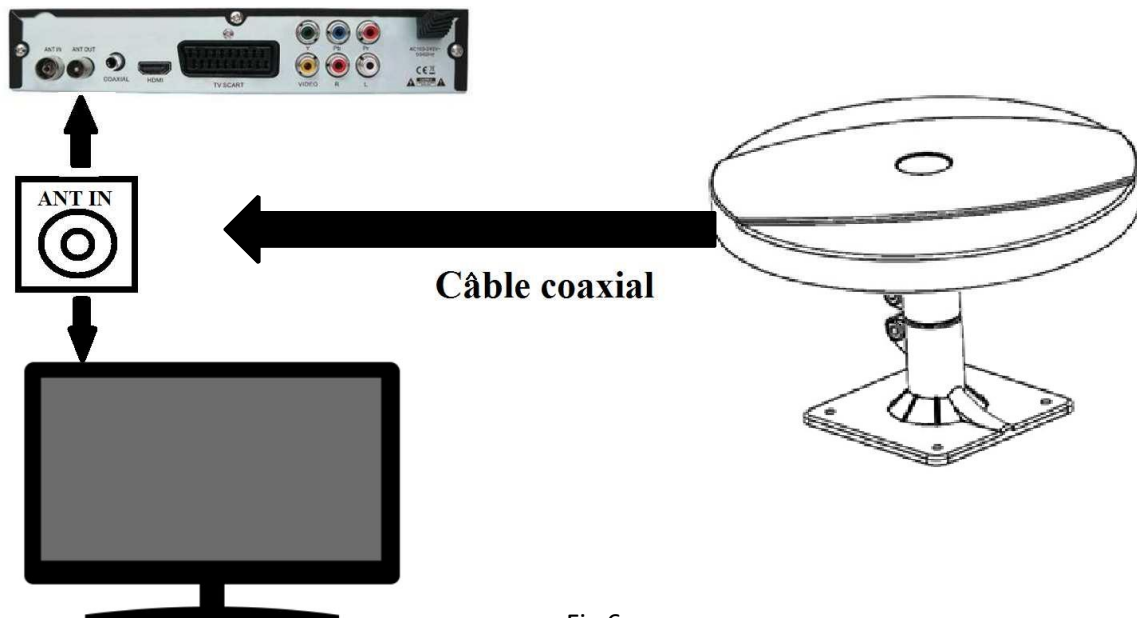


Fig 6

Garantie

L'antenne OMNIPRO+ est garantie 3 ans par le fabricant.

Durant cette période, le fabricant garantit tous ses produits contre tout défaut pouvant survenir sur la qualité de la matière première et de la fabrication tant que le produit restera la propriété de l'acquéreur original.

L'obligation de garantie se limite à la simple réparation ou remplacement des produits défectueux. Aucun produit ne sera réparé ou remplacé sans l'autorisation écrite préalable du fabricant ou de ses représentants légaux (distributeurs, revendeurs). La réparation ou le remplacement sera fait uniquement après un examen établissant l'origine du défaut comme étant imputable à la qualité de la matière première de la fabrication.

Le fabricant ne pourra être tenu pour responsable des dommages résultant des frais d'installation ou de tout autre frais de toute nature induite par l'usage de produits fabriqués par le fabricant, que les instructions de l'installation ou d'usage aient été non suivies.

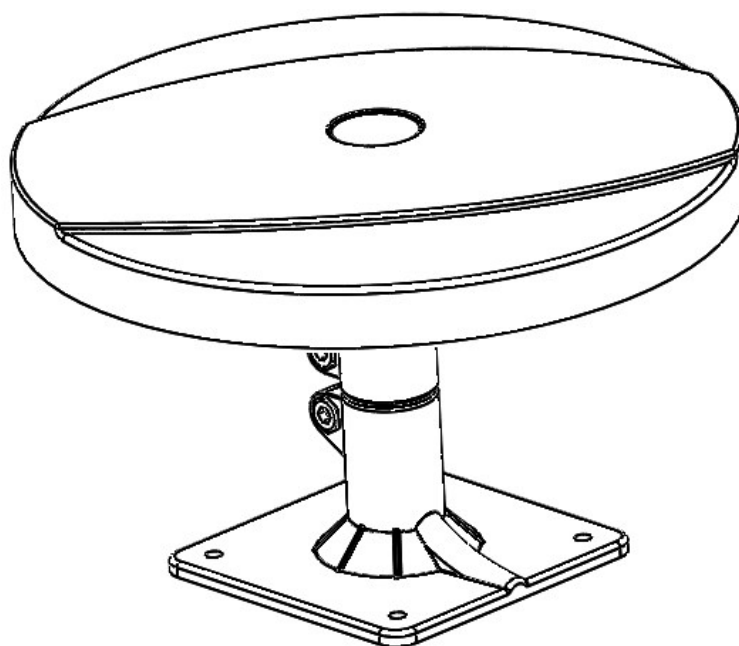
Tout frais de transport pour le matériel retourné ou échangé reste à la charge de l'acquéreur. Le fabricant ne pourra être tenu à réparer ou remplacer tout produit endommagé par la foudre ou tout autre phénomène naturel, ni les dégâts occasionnés par une installation incorrecte y compris les inversions de polarités.

Cette garantie se substitue à toutes les autres, implicites ou explicites. Une preuve d'achat nominale est exigée.

Produit distribué par Antarès Diffusion

185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANCE

Installation and user guide



Omnidirectional Hertzian antenna - 360° reception

Model: OMNIPRO+

ANTARION

**Read the instructions carefully before proceeding with the
installation**

The technical data of the product are subject to change without notice by the manufacturer.



The products of the CE mark comply with European directives 89/336/EEC.



The RoHS directive (restriction of the use of certain hazardous substances) improves the efficiency of the recycling process for end-of-life products.



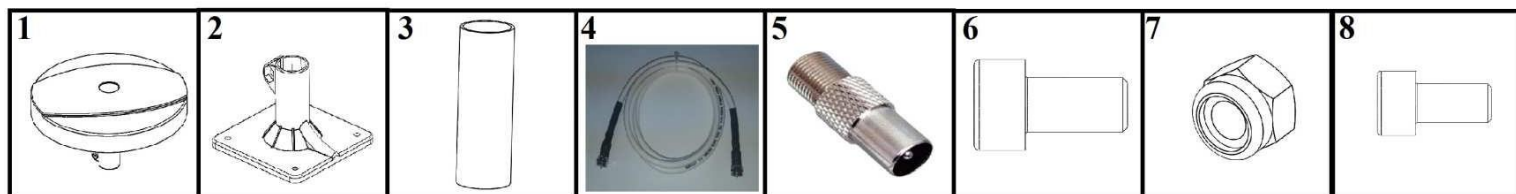
According to Directive 2002/96/EC of 27 January 2003, all products marked with this symbol must not be disposed of with household waste but in the places provided for this purpose.

Product presentation

Thank you for choosing our OMNIPRO+ omni-directional antenna.

Contents of the box:

The contents of the box may differ depending on the country of sale and the options selected



- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. Omnidirectional antenna | 5. F/TV file |
| 2. Support / Foot (X2) | 6. Stainless steel screw (X2) |
| 3. Connecting tube | 7. Self-locking nut (X2) |
| 4. Coaxial cable 5 meters F plug | 8. Stainless steel screw (X4) |



Make sure the contents of the box are complete!

Technical specifications

OMNIPRO+ is an omnidirectional antenna allowing 360° reception of DTT and HD DTT terrestrial signals.

Its shell gives it excellent resistance to wind, impact, weather and UV rays.

The OMNIPRO+ is lightweight and its aerodynamic design offers the lowest air resistance.

The OMNIPRO+ does not require any power supply. It therefore has a power consumption of 0 Watt.

Receiving frequency: 470 - 790 MHz

Polarization: Horizontal

4G compatible: Reception is not affected by 4G signals

Connector: F plug

Installation

The OMNIPRO+ antenna must be installed outdoors. It can be fixed temporarily or permanently on the roof of a house or vehicle.

1. Choose the best location taking into account the following conditions:
 - Highest flat surface
 - For installation on a vehicle, do not exceed the vehicle gauge
 - Avoid any obstacle that could disturb the reception by keeping it as far away as possible from metal masses, electrical devices, etc....
2. Fix the holder / foot with 4 screws (not supplied) adapted to the fixing material (Fig.1). It is possible to add a glue mesh adapted to the holder (Fig.2)

Caution: do not screw with a power tool

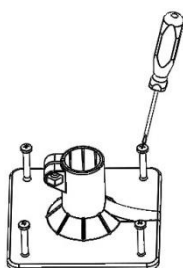


Fig 1

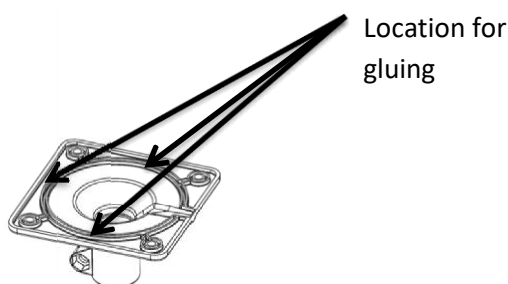


Fig 2

3. Now assemble the rest of the elements using the tube to connect the two supports. Tighten the 2 screws of the holder (3 Fig. 4) so that they form a single block.

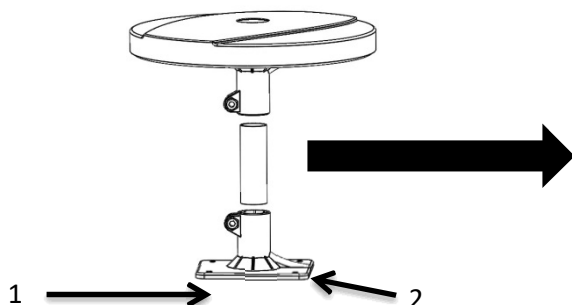


Fig 3

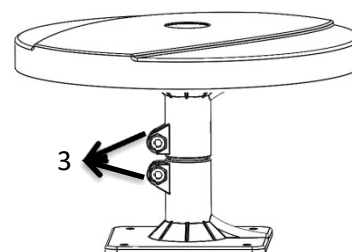


Fig 4

NB: The coaxial cable can exit the antenna base either through the central part (1 in Fig. 3) or through the side exit provided for this purpose (2 in Fig. 3).

In the second case, provide for an additional hole ($\varnothing$ 8mm) for the coaxial cable to pass through. Remember to seal the hole in the cable passage with silicone gasket.

4. Before connecting the coaxial cable from the antenna to your TV or DTT adapter, please make sure that the +5 Volt antenna option is activated (refer to the user manual of your TV or DTT adapter). Connecting the antenna with this active function could cause irreversible damage to your equipment.

You can now connect the end of the cable with the TV plug directly to your TV or DTT adapter (Fig. 6).
Make sure you start the channel search and enjoy your programmes to the full.

Guarantee

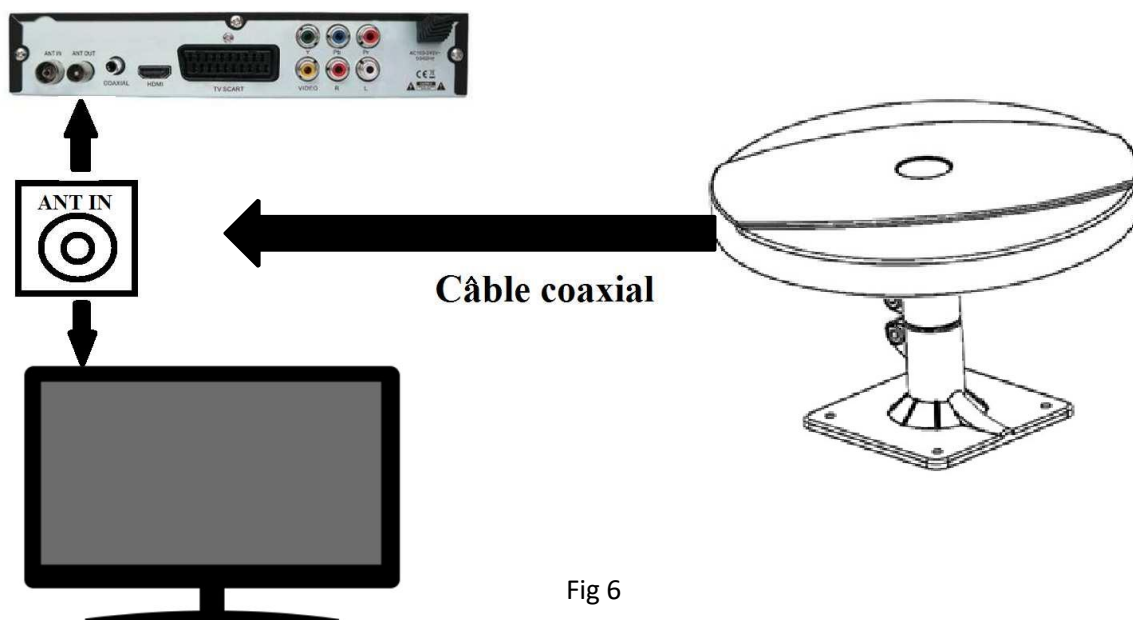


Fig 6

The OMNIPRO+ antenna is guaranteed for 3 years by the manufacturer.

During this period, the manufacturer guarantees all its products against any defect that may occur in the quality of the raw material and of the manufacturing as long as the product remains the property of the original purchaser.

The warranty obligation is limited to the simple repair or replacement of defective products. No product will be repaired or replaced without the prior written authorization of the manufacturer or its legal representatives (distributors, resellers); the repair or replacement will only be made after an examination establishing the origin of the defect as attributable to the quality of the raw material used for manufacturing.

The manufacturer shall not be liable for damage resulting from installation costs or any other costs of any kind incurred as a result of the use of products manufactured by the manufacturer, whether the installation or use instructions have not been followed.

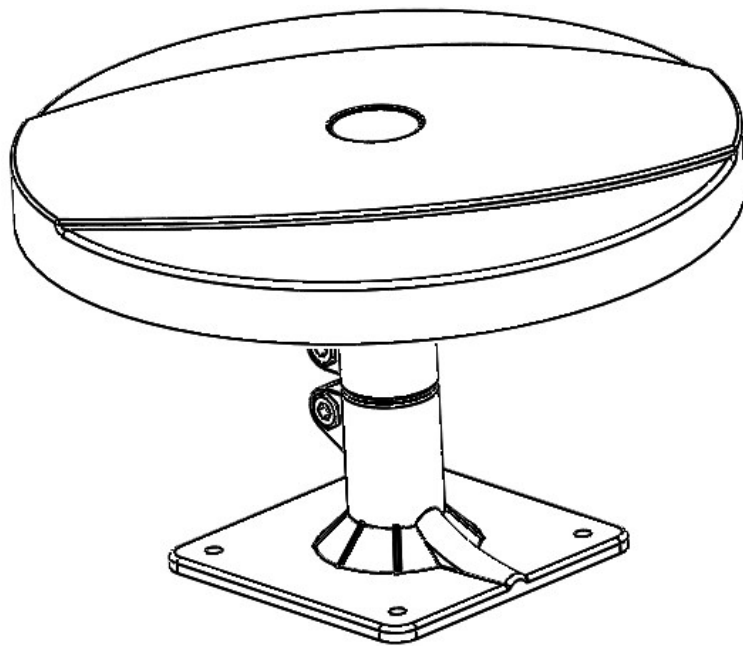
Any transport costs for returned or exchanged equipment remain the responsibility of the purchaser. The manufacturer shall not be liable to repair or replace any product damaged by lightning or any other natural phenomenon, or damage caused by improper installation, including reverse polarity.

This warranty replaces all others, whether implicit or explicit. Proof of nominal purchase is required.

Product distributed by Antarès Diffusion

185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANCE

Installations- und Bedienungsanleitung



Hertzsche Rundstrahlantenne - 360° Empfang

Modell: OMNIPRO+

ANTARION

**Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der
Installation beginnen.**

Die technischen Daten des Produkts können ohne vorherige Ankündigung des Herstellers geändert werden.



Die Produkte mit dem CE-Zeichen entsprechen den europäischen Richtlinien 89/336/EWG.



Die RoHS-Richtlinie (Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe) verbessert die Effizienz des Recyclingprozesses für Altprodukte.



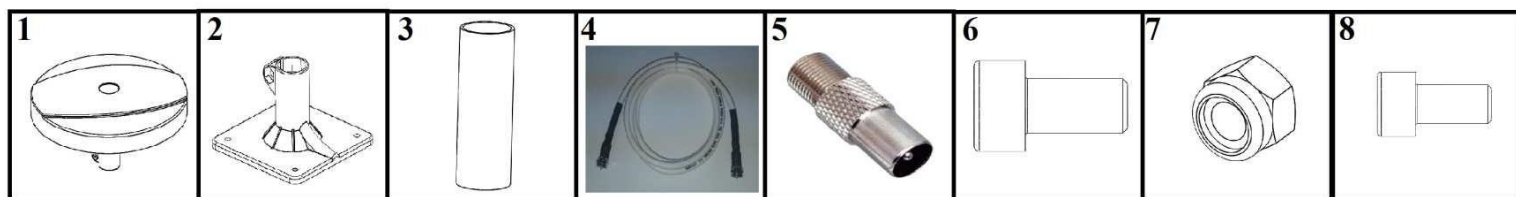
Gemäß der Richtlinie 2002/96/EG vom 27. Januar 2003 dürfen alle mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte nicht über den Hausmüll entsorgt werden, sondern an den dafür vorgesehenen Orten.

Produktpräsentation

Vielen Dank, dass Sie sich für unsere OMNIPRO+ Rundstrahlantenne entschieden haben.

Inhalt der Box:

Der Inhalt der Box kann je nach Verkaufsland und den gewählten Optionen variieren.



- | | |
|-----------------------------------|--------------------------------|
| 1. Rundstrahlantenne | 5. F/TV-Datei |
| 2. Stütze / Fuß (X2) | 6. Edelstahlschraube (X2) |
| 3. Verbindungsrohr | 7. Selbstsichernde Mutter (X2) |
| 4. Koaxialkabel 5 Meter F-Stecker | 8. Edelstahlschraube (X4) |



Vergewissern Sie sich, dass der Inhalt der Box vollständig ist!

Technische Daten

OMNIPRO+ ist eine Rundstrahlantenne, die einen 360°-Empfang von DTT- und HD-DTT-Terrestrikalsignalen ermöglicht.

Ihre Schale verleiht ihr eine ausgezeichnete Widerstandsfähigkeit gegen Wind, Schlag, Wetter und UV-Strahlen. Die OMNIPRO+ ist leicht und ihr aerodynamisches Design wurde entwickelt, um den geringsten Luftwiderstand zu bieten.

ie OMNIPRO+ benötigt keine Stromversorgung. Sie hat daher eine Leistungsaufnahme von 0 Watt.

Empfangsfrequenz: 470 - 790 MHz

Polarisation: Horizontal

4G kompatibel: Der Empfang wird nicht durch 4G-Signale beeinflusst.

Anschluss: F-Stecker

Installation

Die OMNIPRO+ Antenne muss im Freien installiert werden. Sie kann vorübergehend oder dauerhaft auf dem Dach eines Hauses oder Fahrzeugs befestigt werden.

1. Wählen Sie den besten Standort unter Berücksichtigung der folgenden Bedingungen:
 - Höchste ebene Oberfläche
 - Bei der Installation in einem Fahrzeug darf die Fahrzeughöhe nicht überschritten werden.
 - Vermeiden Sie alle Hindernisse, die den Empfang stören könnten, indem sie so weit wie möglich von Metallmassen, elektrischen Geräten usw. entfernt halten.....
2. Befestigen Sie den Halter / Fuß mit 4 Schrauben (nicht im Lieferumfang enthalten), die an das Befestigungsmaterial angepasst sind (Abb.1). Es ist möglich, ein an den Halter angepasstes Klebegewinde hinzuzufügen (Abb.2).

Achtung: Nicht mit einem Elektrowerkzeug verschrauben.

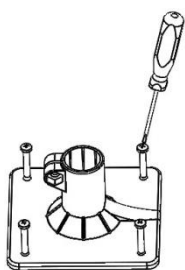


Abb. 1

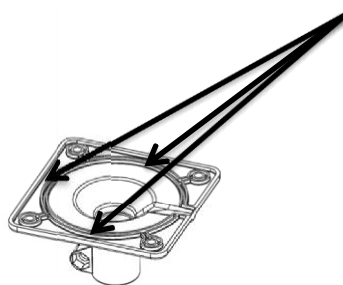


Abb. 2

3. Montieren Sie nun die restlichen Elemente mit dem Rohr, um die beiden Stützen zu verbinden. Ziehen Sie die beiden Schrauben der Halterungen (3 Abb. 4) so an, dass sie einen einzigen Block bilden.

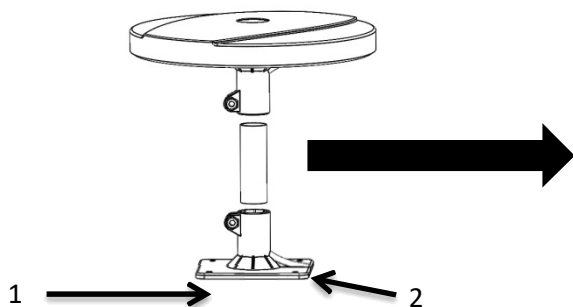


Abb. 3

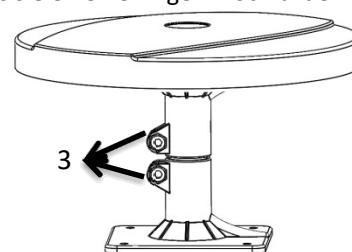


Abb. 4

Hinweis: Das Koaxialkabel kann den Antennenfuß entweder durch das Mittelteil (1 in Abb. 3) oder durch den dafür vorgesehenen seitlichen Ausgang (2 in Abb. 3) verlassen.

Im zweiten Fall ist eine zusätzliche Bohrung ($\varnothing$ 8mm) für das Koaxialkabel vorzusehen. Denken Sie daran, die Bohrung im Kabeldurchgang mit einer Silikondichtung abzudichten.

4. Bevor Sie das Koaxialkabel von der Antenne an Ihren Fernseher oder DTT-Adapter anschließen, stellen Sie bitte sicher, dass die Option +5 Volt Antenne aktiviert ist (siehe Bedienungsanleitung Ihres Fernsehers oder DTT-Adapters). Der Anschluss der Antenne während diese Funktion aktiv ist, kann zu irreversiblen Schäden an Ihrem Gerät führen.

Sie können nun das Ende des Kabels mit dem TV-Stecker direkt an Ihren Fernseher oder DTT-Adapter anschließen (Abb. 6), die Sendersuche starten und Ihre Programme in vollen Zügen genießen.

Garantie

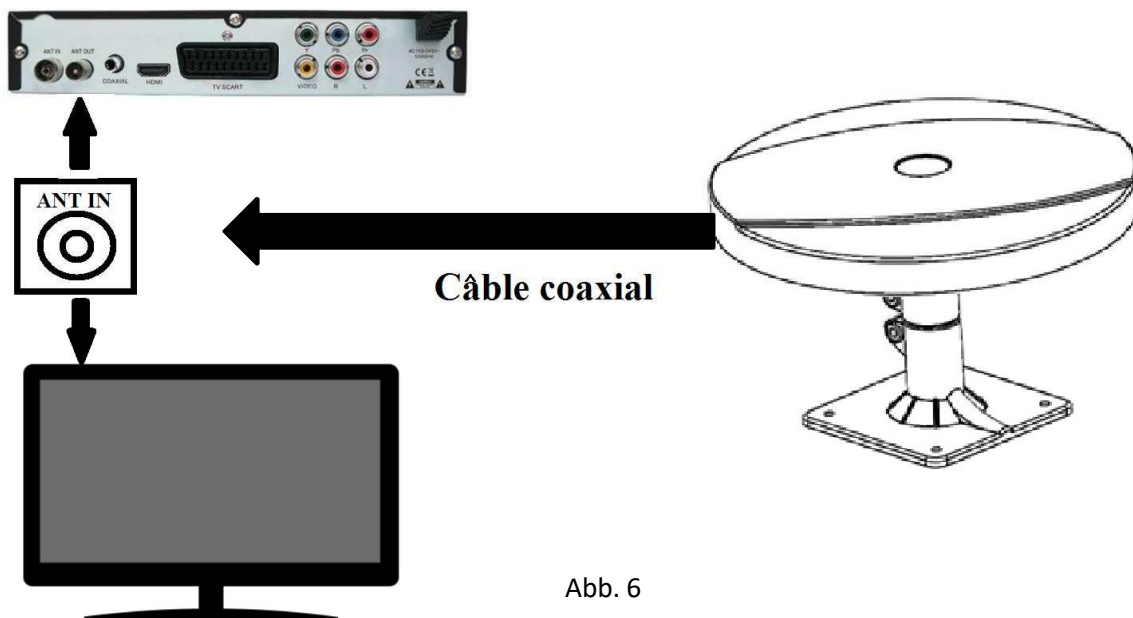


Abb. 6

Die OMNIPRO+ Antenne wird vom Hersteller für 3 Jahre garantiert.

Während dieser Zeit garantiert der Hersteller alle seine Produkte gegen alle Mängel, die bei der Qualität des Rohmaterials und der Herstellung auftreten können, solange das Produkt Eigentum des ursprünglichen Käufers bleibt.

Die Garantieverpflichtung beschränkt sich auf die einfache Reparatur oder den Austausch defekter Produkte. Kein Produkt wird ohne vorherige schriftliche Genehmigung des Herstellers oder seiner gesetzlichen Vertreter (Händler, Wiederverkäufer) repariert oder ersetzt; die Reparatur oder der Austausch erfolgen erst nach einer Untersuchung, bei der die Herkunft des Mangels als Folge der Qualität des bei der Herstellung verwendeten Rohmaterials festgestellt wird.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die sich aus Installationskosten oder sonstigen Kosten jeglicher Art ergeben, die durch die Verwendung von Produkten des Herstellers entstehen, unabhängig davon, ob die Installations- oder Bedienungsanleitung befolgt wurde.

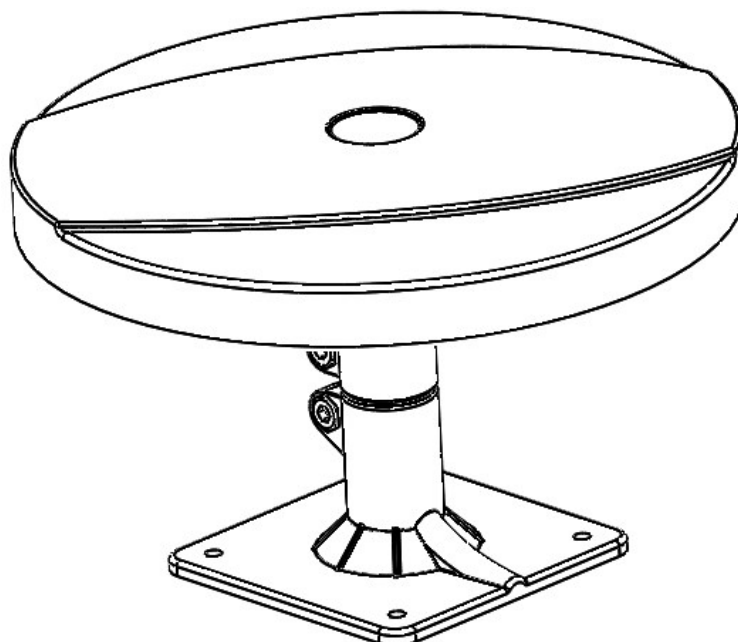
Etwaige Transportkosten für zurückgegebene oder ausgetauschte Geräte gehen zu Lasten des Käufers. Der Hersteller ist nicht verpflichtet, ein Produkt zu reparieren oder zu ersetzen, das durch Blitzeinschlag oder andere Naturereignisse beschädigt wurde, oder Schäden, die durch unsachgemäße Installation, einschließlich Polaritätsumkehrung, verursacht wurden.

Diese Garantie ersetzt alle anderen, ob implizit oder explizit. Ein Nachweis über den nominalen Kauf ist erforderlich.

Produkt vertrieben von Antarès Diffusion

185 montée de Gravetan 38540 Saint Just Chaleyssin FRANKREICH

Installations- och användarhandbok



Omnidirectional Hertzian Antenna - 360 ° mottagning

Modell: OMNIPRO +

ANTARION

Läs instruktionerna noga innan du fortsätter med installationen

Produktens tekniska data kan ändras utan föregående meddelande från tillverkaren



CE-märkesprodukter överensstämmer med europeiska direktiv 89/336 / EEG.



Direktivet om RoHS (begränsning av användning av vissa farliga ämnen) förbättrar effektiviteten i återvinningsprocessen för uttjänta produkter.

Mise au rebut



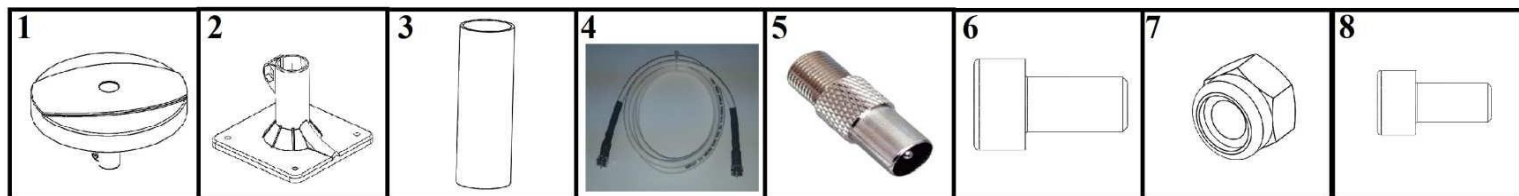
Enligt direktiv 2002/96 / EG av den 27 januari 2003 får alla produkter som är märkta med denna symbol inte kasseras med hushållsavfall utan placeras på de platser som anges för detta ändamål.

Produktpresentation

Tack för att du valde vår OMNIPRO + omriktningsantenn.

Lådans innehåll:

Innehållet i rutan kan variera beroende på försäljningsland och de valda alternativen



1. Rikttningsantenn

2. Stöd / stativ (X2)

3. Anslutningsrör

4. Koaxialkabel 5 meter plugg F

5. F / TV-kontakt

6. Rostfri skruv (X2)

7. Självlåsand mutter (X2)

8. Rostfria stålskruvar (X4)



Se till att lådans innehåll är komplett!

Tekniska egenskaper

OMNIPRO + är en rikttningsantenn som tillåter 360 ° mottagning av radiosignaler från DTT och HD DTT.

Dess skrov ger det en utmärkt motståndskraft mot vind, chocker, väder och UV.

OMNIPRO + är lätt och den aerodynamiska designen har utformats för att erbjuda den minsta luftmotståndet.

OMNIPRO + kräver ingen strömförsörjning. Den har en förbrukning på 0 watt.

Mottagningsfrekvens: 470 - 790 MHz

Polarisering: Horisontell

4G-kompatibel: Mottagningen störs inte av 4G-signaler

Kontakt: F-kontakt

Installation

OMNIPRO + -antennen måste installeras utomhus. Det kan fixeras tillfälligt eller permanent på taket på ett hus eller ett fordon.

1. Välj den bästa platsen med tanke på följande villkor:

- Högsta plan yta
- För fordonsinstallation, överskrid inte fordonets storlek
- Undvik hinder som kan störa mottagningen genom att ta bort så mycket som möjligt från metallmassor, elektriska apparater, etc. ...

2. Fäst stödet / stativet med fyra skruvar (medföljer ej) anpassade till fixeringsmaterialet (Fig.1). Det är möjligt att lägga till ett limnät som passar stödet (Fig.2)

Varning: skruva inte med ett elverktyg

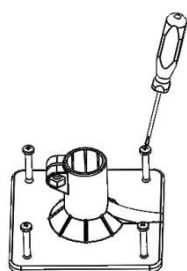
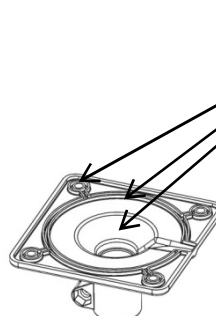


Fig 1



Plats för collage

Fig 2

3. Sätt sedan ihop resten av elementen med röret för att ansluta de två stöden. Dra åt de två skruvarna på stöden (3 Bild 4) så att alla endast utgör ett block.

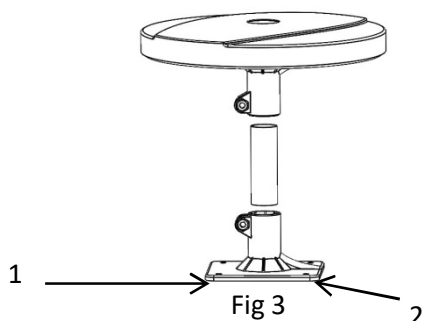


Fig 3

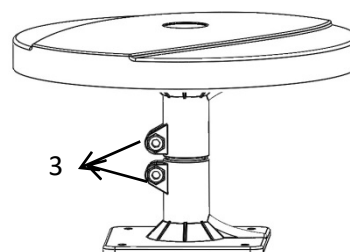


Fig 4

OBS: Koaxialkabeln kan komma ut från antennens bas antingen genom den centrala delen (1 i fig. 3) eller genom sidoutloppet för detta ändamål (2 i fig. 3).

I det andra fallet, planera ett ytterligare hål ($\varnothing 8$ mm) för passagen av koaxialkabeln. Kom ihåg att täta hålet på kabelkanalen med silikonpackning.

4. Innan du ansluter den koaxiala antennkabeln till din TV eller TNT-adapter, var noga med att kontrollera att alternativet +5 volt antenn är aktiverat (se bruksanvisningen för din TV eller TNT-adapter). En antennanslutning med denna aktiva funktion kan orsaka irreversibel skada på din utrustning.

Du kan nu ansluta kabelns ände med TV-kontakten direkt till din TV eller DVB-T (Fig. 6). Se till att starta kanalsökning och njut av dina program.

